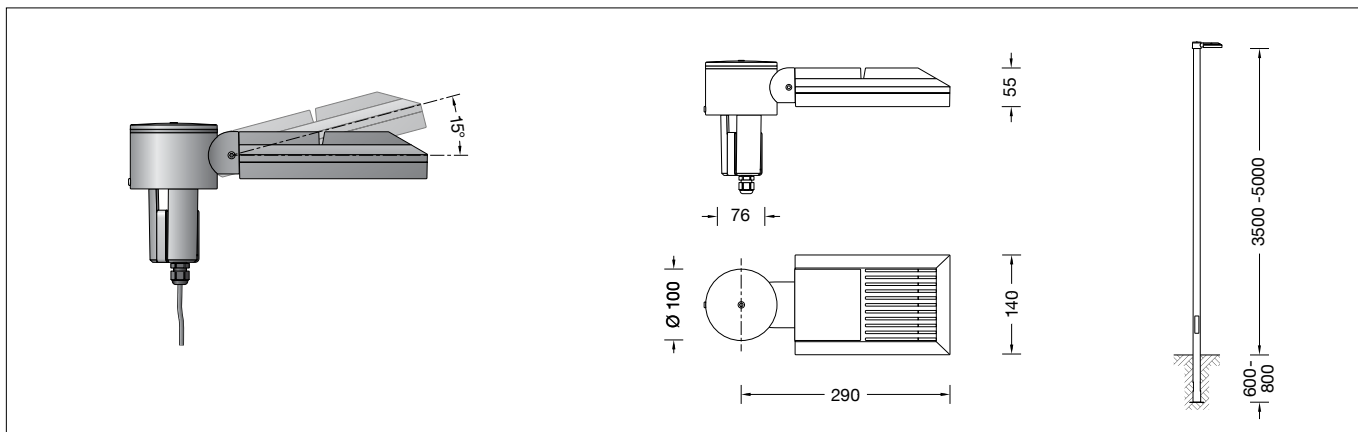


BEGA**84 484**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

IP 66

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Aufsatzleuchte mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die räumlich tiefe Ausleuchtung von Flächen und Plätzen. Für Lichtpunkthöhen von 4000 - 6000 mm.

Application

Pole top luminaire with asymmetrical light distribution for in-depth illumination of surfaces and squares. For mounting heights 4000 - 6000 mm.

Utilisation

Luminaire tête de mât à répartition lumineuse asymétrique pour un éclairage puissant sur de larges surfaces ou des places. Pour hauteurs de feu 4000 - 6000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Anstellwinkel einstellbar 0° oder 15°
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Mastinnendurchmesser min. 62 / max. 70 mm
Einstecktiefe 100 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 6 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 66
Staubdicht und Schutz gegen starkes Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
Horizontale Windangriffsfläche: 0,02 m²
Gewicht: 3,4 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
Attack angle adjustable 0° or 15°
For pole top \varnothing 76 mm
Inner diameter of the pole min. 62 / max. 70 mm
Slip fitter insert depth 100 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 6 m
BEGA Ultimate Driver®
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 66
Dust-tight and protection against strong water jets
CE – Conformity mark
Horizontal wind catching area: 0.02 m²
Weight: 3.4 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Angle d'inclinaison réglable 0° ou 15°
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Diamètre intérieur du mât min. 62 / max. 70 mm
Profondeur d'embout 100 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 6 m
BEGA Ultimate Driver®
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Pilotage DALI
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 66
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau puissants
CE – Sigle de conformité
Prise au vent horizontale: 0,02 m²
Poids: 3,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 23,9 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 26,6 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a\text{max}} = 40\text{ °C}$ |

84 484 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-1071/830 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 80 |
| Modul-Lichtstrom | 4090 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 2582 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 97,1 lm/W |

84 484 K4

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-1071/840 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 80 |
| Modul-Lichtstrom | 4320 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 2728 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 102,6 lm/W |

Lamp

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Module connected wattage | 23.9 W |
| Luminaire connected wattage | 26.6 W |
| Rated temperature | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a\text{max}} = 40\text{ °C}$ |

84 484 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-1071/830 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI > 80 |
| Module luminous flux | 4090 lm |
| Luminaire luminous flux | 2582 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 97,1 lm/W |

84 484 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-1071/840 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI > 80 |
| Module luminous flux | 4320 lm |
| Luminaire luminous flux | 2728 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 102,6 lm/W |

Lampe

| | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 23,9 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 26,6 W |
| Température de référence | $t_a = 25\text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a\text{max}} = 40\text{ °C}$ |

84 484 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-1071/830 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80 |
| Flux lumineux du module | 4090 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 2582 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 97,1 lm/W |

84 484 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-1071/840 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 80 |
| Flux lumineux du module | 4320 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 2728 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 102,6 lm/W |

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Montage

Innensechskantschraube (SW 4) der Verschlusskappe lösen und Verschlusskappe herausnehmen.

Verbindungsleitung in Mast einführen.

Leuchte aufsetzen und ausrichten.

Sechskant-Hutmutter (SW 13) und seitliche Innensechskantschraube (SW 4) fest anziehen. Anzugsdrehmomente je 12 Nm.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Gelenkeinstellung werkseitig 0°.

Für Einstellung 15°:

Sechskantmutter (SW 13) lösen und Gelenk einstellen. Auf richtigen Sitz der Verzahnung achten. Sechskantmutter fest anziehen.

Anzugsdrehmoment 16 Nm.

Verschlusskappe einsetzen und mit Innensechskantschraube fest verschrauben (siehe Zeichnungen).

Installation

Undo hexagon socket head screw (wrench size 4) of the closing cap and remove closing cap.

Lead luminaire connecting cable into the pole. Put on and align luminaire.

Secure hexagon cap nut (wrench size 13) and lateral hexagon socket head screw (wrench size 4) firmly.

Torque 12 Nm each.

Adjustment of the beam direction:

Joint adjustment is factory-set at 0°.

For adjustment 15°:

Undo hexagon nut (wrench size 13) and adjust the joint. Make sure that the tooth system is positioned correctly.

Tighten hexagon nut firmly.

Torque = 16 Nm.

Insert closing cap and tighten it firmly with the hexagon socket head screw (see sketches).

Installation

Desserrer la vis six pans creux (SW 4) latérale se trouvant sur le bouchon de fermeture et retirer le bouchon.

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans le mât.

Placer le luminaire sur le mât et ajuster. Bien serrer l'écrou borgne hexagonal (SW 13) et la vis six pans creux (SW 4) latérale. Moment de serrage 12 Nm chacune.

Réglage de la direction du faisceau :

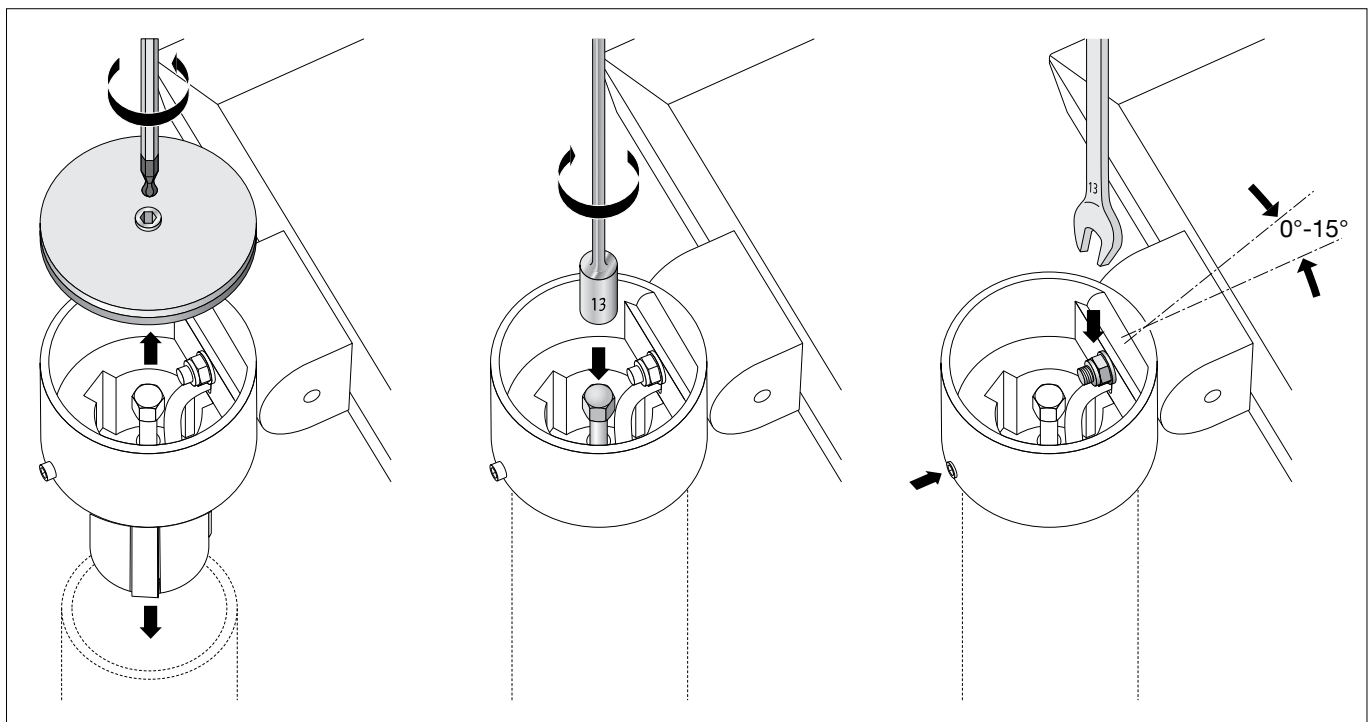
Réglage de la rotule à l'usine 0°.

Pour réglage 15°:

Desserrer les écrous six pans creux (SW 13) et ajuster la rotule. Veiller au bon emplacement de l'engrenage. Serrer fermement l'écrou six pans creux. Moment de serrage = 16 Nm.

Installer le bouchon de fermeture et serrer fermement avec la vis six pans creux

(voir les croquis).



Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class. Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Raccorder au réseau au fil brun (L), au fil bleu (N) et au fil vert-jaune (⊕). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessicant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Konische Maste aus Aluminium lackiert · mit Tür und C-Schiene
70914 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70915 Mast mit Erdstück H 4500 mm
70916 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70917 Mast mit Erdstück H 6000 mm
70918 Mast mit Fußplatte H 4000 mm
70919 Mast mit Fußplatte H 4500 mm
70920 Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Zylindrisch abgesetzte Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70901 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70902 Mast mit Erdstück H 5000 mm
70903 Mast mit Erdstück H 6000 mm
70904 Mast mit Fußplatte H 4000 mm
70905 Mast mit Fußplatte H 5000 mm
70906 Mast mit Fußplatte H 6000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Tapered aluminium poles · lacquered with access door and C-clamp
70914 Pole with anch.section H 4000 mm
70915 Pole with anch.section H 4500 mm
70916 Pole with anch.section H 5000 mm
70917 Pole with anch.section H 6000 mm
70918 Pole with baseplate H 4000 mm
70919 Pole with baseplate H 4500 mm
70920 Pole with baseplate H 5000 mm

Cylindrically stepped aluminium poles, lacquered with door und C rail
70901 Pole with anch.section H 4000 mm
70902 Pole with anch.section H 5000 mm
70903 Pole with anch.section H 6000 mm
70904 Pole with baseplate H 4000 mm
70905 Pole with baseplate H 5000 mm
70906 Pole with baseplate H 6000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en aluminium · laqués avec porte et rail de montage
70914 Mât avec pièce ent. H 4000 mm
70915 Mât avec pièce ent. H 4500 mm
70916 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70917 Mât avec pièce ent. H 6000 mm
70918 Mât sur platine H 4000 mm
70919 Mât sur platine H 4500 mm
70920 Mât sur platine H 5000 mm

Mâts cylindriques étagés en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70901 Mât avec pièce ent. H 4000 mm
70902 Mât avec pièce ent. H 5000 mm
70903 Mât avec pièce ent. H 6000 mm
70904 Mât sur platine H 4000 mm
70905 Mât sur platine H 5000 mm
70906 Mât sur platine H 6000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

| | |
|-----------------|---------------|
| LED-Netzteil | DEV-0353/700 |
| LED-Modul 3000K | LED-1071/830 |
| LED-Modul 4000K | LED-1071/840 |
| Reflektor | 76 001 928 B1 |
| Dichtung | 83 001 980 |

Spares

| | |
|-----------------------|---------------|
| LED power supply unit | DEV-0353/700 |
| LED module 3000K | LED-1071/830 |
| LED module 4000K | LED-1071/840 |
| Reflector | 76 001 928 B1 |
| Gasket | 83 001 980 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|---------------|
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0353/700 |
| Module LED 3000K | LED-1071/830 |
| Module LED 4000K | LED-1071/840 |
| Réflecteur | 76 001 928 B1 |
| Joint | 83 001 980 |